PROB 7A
(Rev. 9/00)

Condiciones de Libertad a Prueba y Vigilada

TRIBUNAL FEDERAL DE LOS ESTADOS UNIDOS

DENTRO DEL

DISTRITO DE MINNESOTA

Nombre: Núm. De Causa: DKT#

Dirección: Fecha de Sentencia:

Los términos de la sentencia impuesta al acusado por Su Señoría, ✍, Juez Federal de los Estados Unidos dentro del Distrito de Minnesota, incluyen un plazo de **libertad vigilada de (*) años** que comenzará *cuando sea liberado el acusado de la prisión.

Under the terms of this sentence, the defendant has been placed on **supervised release/probation** by the Honorable ✍ for the District of Minnesota. The defendant's term of supervision is for a period of *** (*) years**, commencing *upon release from confinement.

Durante su libertad vigilada el acusado no deberá cometer ninguna infracción de las leyes federales, estatales o regionales, ni deberá poseer ilícitamente ninguna substancia regulada.

While on supervised release/probation, the defendant shall not commit any federal, state, or local crime. The defendant shall not illegally possess a controlled substance.

Una de las condiciones será que al comienzo del plazo de la libertad vigilada el acusado deberá pagar toda multa o restitución obligatoria dictaminada por el juez , de acuerdo a la Lista de Pagos detallada en la hoja de Castigos Penales Monetarios del dictamen. En todo caso el acusado deberá cooperar con el oficial de libertad a prueba para cumplir con cualesquier obligaciones financieras.

If the judgment imposed a fine or a restitution obligation, it shall be a condition of supervised release/probation that the defendant pay any such fine or restitution that remains unpaid at the commencement of the term of supervision in accordance with any schedule of payments set forth in the Criminal Monetary Penalties sheet of the judgment. In any case, the defendant should cooperate with the probation officer in meeting any financial obligations.

El acusado deberá presentarse personalmente a la oficina de libertad a prueba del distrito dentro del cual es liberado por el Buró de Prisiones, durante las primeras setenta y dos (72) horas posteriores a su liberación.

The defendant shall report in person to the probation office in the district to which the defendant is released within seventy-two (72) hours of release from the custody of the Bureau of Prisons.

* El acusado no deberá poseer ningún arma de fuego que figure en las definiciones de la Sección 921 del Código Penal de Estados Unidos (U.S.C.) 18.

The defendant shall not possess a firearm as defined in 18 U.S.C. § 921.

Lo siguiente se aplica a los delitos cometidos a partir del 13 de septiembre de 1994 inclusive:
For offenses committed on or after September 13, 1994:

El acusado no deberá usar ilícitamente ninguna substancia regulada. Se debe someter el acusado a un (1) análisis por drogas durante los primeros quince (15) días posteriores a su liberación de la prisión o comienzo de su libertad vigilada y al menos dos (1) análisis por drogas realizadas periódica y posteriormente, cuando lo pida el oficial de libertad a prueba.

The defendant shall refrain from any unlawful use of a controlled substance. The defendant shall submit to one drug test within fifteen (15) days of release from imprisonment or placement on supervised release/probation and at least two periodic drug tests thereafter.

Siglas del Acusado / Fecha

La condición anterior será suspendida si decide el Juzgador que el acusado corre poco riesgo de abuso de substancias tóxicas en el futuro.

The above drug testing condition is suspended based on the Court's determination that the defendant poses a low risk of future substance abuse.

El Juzgador ordena que el acusado cumpla con las siguientes condiciones normales:
It is the order of the Court that the defendant shall comply with the following standard conditions:

1. El acusado no deberá salir del distrito judicial sin obtener el permiso del Juzgador u oficial de libertad a prueba;
   The defendant shall not leave the judicial district without the permission of the Court or probation officer;

2. El acusado deberá comunicarse con el oficial de libertad a prueba y someterle un informe escrito verídico y completo durante los primeros cinco (5) días de cada mes.
   The defendant shall report to the probation officer and shall submit a truthful and complete written report within the first five (5) days of each month;

3. El acusado deberá dar respuestas verídicas a las preguntas del oficial de libertad a prueba y seguir sus instrucciones;
   The defendant shall answer truthfully all inquiries by the probation officer and follow the instructions of the probation officer;

4. El acusado deberá mantener a sus dependientes económicos y cumplir con las demás responsabilidades familiares;
   The defendant shall support his or her dependents and meet other family responsibilities;

5. El acusado deberá trabajar con regularidad en un oficio lícito a menos que sea exentuado por el oficial de libertad a prueba para estudio, capacitación o por otras razones aceptables;
   The defendant shall work regularly at a lawful occupation unless excused by the probation officer for schooling, training, or other acceptable reasons;

6. El acusado deberá avisar al oficial de libertad a prueba diez días anterior a cualquier cambio de domicilio o empleo;
   The defendant shall notify the probation officer ten days prior to any change in residence or employment;

7. El acusado no deberá tomar cantidades excesivas de alcohol;
   The defendant shall refrain from excessive use of alcohol and shall not purchase, possess, use, distribute or administer any controlled substance or any paraphernalia related to any controlled substance, except as prescribed by a physician;

8. El acusado no deberá frecuentar lugares donde las substancias reguladas sean vendidas, usadas, distribuidas o administradas ilícitamente;
   The defendant shall not frequent places where controlled substances are illegally sold, used, distributed, or administered;

9. El acusado no deberá relacionarse con ninguna persona que realice actividades delictivas ni con ninguna persona condenada de un delito mayor a menos que reciba el permiso del oficial de libertad a prueba para hacerlo;
   The defendant shall not associate with any persons engaged in criminal activity and shall not associate with any person convicted of a felony unless granted permission to do so by the probation officer;

10. El acusado deberá permitir que el oficial de libertad a prueba lo visite cuando éste lo quiera, en el hogar del acusado o en otros lugares, y deberá permitir que sea confiscado cualquier contrabando a plena vista notado por el oficial de libertad a prueba;
    The defendant shall permit a probation officer to visit him or her at any time at home or elsewhere and shall permit confiscation of any contraband observed in plain view by the probation officer;

11. El acusado deberá avisar al oficial de libertad a prueba dentro de las primeras setenta y dos (72) horas posteriores a su arresto o interrogación por las autoridades del orden público;
    The defendant shall notify the probation officer within seventy-two (72) hours of being arrested or questioned by a law enforcement officer;

12. El acusado no deberá hacer ningún acuerdo para actuar de informante o agente especial de ninguna agencia del orden público sin el permiso del Juzgador;
    The defendant shall not enter into any agreement to act as an informer or a special agent of a law enforcement agency without the permission of the Court;

13. El acusado deberá informar a terceros de los riesgos posiblemente ocasionados por los antecedentes penales o personales o características del acusado, según se lo pida el oficial de libertad a prueba, y deberá permitir a dicho oficial hacer tales avisos y confirmar el cumplimiento del acusado con los requisitos de tal aviso.
    As directed by the probation officer, the defendant shall notify third parties of risks that may be occasioned by the defendant's criminal record or personal history or characteristics and shall permit the probation officer to make such notifications and to confirm the defendant's compliance with such notification requirement.

Las condiciones especiales que ordena el Juzgador serán las siguientes:
The special conditions ordered by the Court are as follows:

1. El acusado no deberá poseer armas de fuego, dispositivos destructores ni ninguna otra arma peligrosa.*
   The defendant shall refrain from possessing a firearm, destructive device, or other dangerous weapon.*
2. Comprendo que el Juzgador, hallando que ha sido quebrantada la libertad vigilada, podrá (1) revocar la libertad vigilada o (2) extender el plazo de la libertad vigilada y/o modificar las condiciones de la misma.
   Upon a finding of a violation of supervised release/probation, I understand that the Court may (1) revoke supervision, or (2) extend the term of supervision and/or modify the conditions of supervision.

Se me han leído estas condiciones, las comprendo completamente y he recibido un ejemplar de ellas.
These conditions have been read to me. I fully understand the conditions and have been provided a copy of them.

Acusado (Fecha) Defendant	Oficial de Libertad a Prueba de los (Fecha) Tribunales Federales/Testigo Designado U.S. Probation Officer/Designated Witness

Siglas del Acusado / Fecha